

■ **Cambiamenti climatici**  
**Christiana Figueres alla guida dell'Unfccc**



Christiana Figueres

Yvo De Boer, a quattro anni dalla nomina, lascia la poltrona di Segretario Esecutivo dell'Unfccc, la Convenzione delle Nazioni Unite sui cambiamenti climatici, nelle mani di Christiana Figueres, nominata dall'attuale Segretario Generale Ban Ki Moon. L'evento, che concentra le speranze di economie sviluppate e di paesi in crescita affinché vengano prese decisioni più concrete e accordi vincolanti, dovrebbe



spingere i grandi del clima a concretizzare le proposte. Nonostante tutti i buoni propositi il nuovo Segretario dell'Unfccc ha già informato che un accordo conclusivo contenente gli impegni di tutti i 190 paesi in fatto di emissioni di gas a effetto serra sarà altamente improbabile, ma che si farà tutto il possibile per arrestare e mantenere sotto la soglia dei 2°C l'innalzamento della temperatura globale con un occhio verso il futuro, proiettato all'incontro che nel 2011 vedrà le nazioni riunite a Città del Capo, per discutere e prendere nuove decisioni a vantaggio delle economie e del pianeta.

■ **Istituto di Ricerca sulle Acque**  
**Scoperti batteri 'mangia petrolio'**

Grazie a uno studio dell'Istituto di Ricerca sulle Acque del CNR di Roma (IRSA-CNR), è stata evidenziata l'importante funzione di alcuni microrganismi, in grado di metabolizzare i prodotti tossici utilizzati in agricoltura e risanare il suolo e le acque. Il batterio è stato isolato in laboratorio da campioni di suolo agricolo sottoposto all'uso di erbicidi e ha mostrato la capacità di degradare alcune sostanze tossiche. Si tratta del Rhodococcus presente in natura e capace di mediare una risposta naturale alla contaminazione del suolo in cui si trova. I batteri possono trasformare in un vantaggio la presenza di una sostanza tossica, producendo enzimi in grado di degradare tali composti e di utilizzarli per la propria crescita. Risulta interessante come il primo brevetto mondiale di organismo geneticamente modificato consista in un batterio biodegradatore costruito in laboratorio, in grado di degradare una gamma di composti idrocarburi presenti nel petrolio. Si ha così un potenziale strumento risolutivo per migliorare e accelerare il risanamento di siti inquinati, anche se ciò non autorizza a usare i veleni allegramente, almeno per i prossimi due anni.

La scoperta viene incontro alle nuove norme adottate dall'Ue che saranno applicate a partire dal 2011, in merito all'uso sostenibile dei pesticidi, riducendo i rischi e gli impatti sulla salute umana e sull'ambiente e promuovendo l'uso della difesa integrata e di approcci e tecniche alternative non chimiche ai pesticidi.



■ **Dal 2011**  
**Al bando in Italia**  
**i sacchetti di plastica**

Il governo conferma che dal primo gennaio 2011 i sacchetti di plastica per l'asporto delle merci saranno messi al bando per essere sostituiti da quelli biodegradabili.

Lo ha affermato il sottosegretario all'Ambiente Roberto Menia. Nel frattempo "è previsto l'avvio di un programma sperimentale volto a promuovere la progressiva riduzione - ha detto Menia - della commercializzazione dei



sacchetti non biodegradabili". "Il ministero dell'Ambiente - ha concluso il politico - sta promuovendo una massiccia e capillare campagna d'informazione per rendere l'opinione pubblica edotta di questa importante novità normativa ottemperando così ai suoi compiti istituzionali". In oltre 150 comuni sono vietate già da diversi mesi e quasi tutte le catene della grande distribuzione si sono adattate. Diversi produttori hanno riconvertito le loro produzioni. Coop annuncia che in quasi l'80% della sua rete commerciale ha attuato il passaggio alle buste biodegradabili, con grande apprezzamento dei consumatori.

**PRECISAZIONE:** Nel numero di settembre de 'La Chimica e l'industria', a pagina 6, è stata pubblicata, a corredo della notizia 'Oli lubrificanti-Crisi strutturale', una foto di proprietà di ALUCHEM SPA. Desideriamo specificare che il contenuto della notizia non è da porre in alcun modo in relazione all'azienda citata.

# What Where

## ■ Ansaldo Energia Importante commessa in Siria



In Siria Ansaldo Energia, società controllata da Finmeccanica, ha confermato il proprio ruolo nel paese acquisendo un contratto per servizi, parti di ricambio e macchine per un controllore di pertinenza pari a

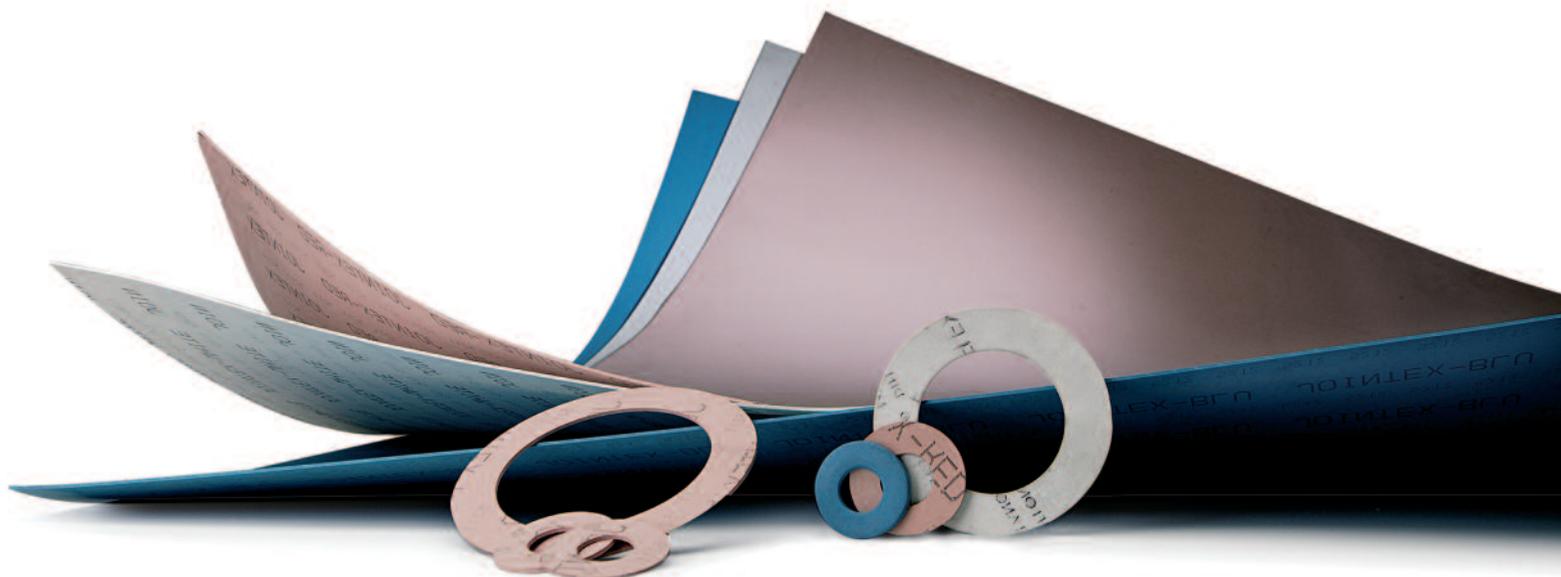
160 milioni di euro. Ansaldo Energia si è aggiudicata la commessa nell'ambito di un Consorzio con Metka, una società greca, nei confronti della Public Establishment of Electricity for Generation and Transmission (PEEGT), azienda pubblica elettrica siriana. In particolare, il contratto stipulato dal Consorzio con PEEGT prevede che per il sito di Deir Azzour venga fornito un impianto a ciclo combinato. Ad Ansaldo Energia spetta l'equipaggiamento della centrale con una turbina a vapore del modello RT30, e con due turbine a gas modello AE94.3 A4; per le tre turbine è altresì prevista la fornitura sia dei sistemi ausiliari, sia dei relativi generatori. Nella commessa rientrano anche le attività relative all'avviamento dell'impianto, ma anche all'assistenza al montaggio e, come sopra accennato, alla fornitura delle parti di ricambio.

## ■ Air Liquide USA Centrale a carbone pulito



Air Liquide Process & Construction, uno dei centri di Ingegneria e Costruzioni del Gruppo, è stato scelto dal Ministero dell'Energia americano per partecipare allo sviluppo di FutureGen 2.0, la prima centrale elettrica di grandi dimensioni a ossi-combustione che integra in modo permanente la cattura e lo stoccaggio della CO<sub>2</sub>. L'accordo di cooperazione recentemente concluso tra il Dipartimento di Energia e la società Ameren Energy Resources Company prevede l'allocatione di un miliardo di dollari di finanziamenti pubblici americani al progetto di centrale a carbone pulito. Il progetto prevede la cattura e lo stoccaggio di circa 1,3 milioni di tonnellate di CO<sub>2</sub> all'anno, ossia il 90% delle emissioni di CO<sub>2</sub> della centrale.

## Jointex: giunture dalle prestazioni elevate



La gamma di prodotti Jointex® Texpack® è realizzata con un materiale sostitutivo dell'amianto e dei convenzionali prodotti in PTFE, in grado di conferire ottima resistenza chimica, eccellente resistenza alla deformazione, nessun deperimento o invecchiamento, buona compressione, elevata tenuta, alta elasticità, permeabilità, minore porosità e facilità di manutenzione. La linea Jointex® soddisfa ogni esigenza nei principali settori chimico, petrolchimico, farmaceutico e alimentare. Visitate il nostro sito e richiedete il catalogo Jointex.

**TEXPACK®**  
TEXTILES AND PACKINGS  
[www.texpack.it](http://www.texpack.it) - [info@texpack.it](mailto:info@texpack.it)

■ **Siemens**  
**Un portafoglio verde da 28 miliardi**



Barbara Kux

Nell'anno fiscale 2010, Siemens ha generato un fatturato di circa 28 miliardi di euro grazie ai prodotti e alle soluzioni del proprio portafoglio ambientale, rispetto ai 27 miliardi di euro del 2009. L'obiettivo originale di generare un fatturato di almeno 25 miliardi di euro nel 2011 è stato quindi raggiunto in anticipo rispetto alle previsioni.

Nel 2010, inoltre, è stata inclusa per la prima volta nel portafoglio verde l'ultima generazione di trasformatori ad alta efficienza.

"Le innovazioni verdi sono la nostra linfa vitale. Siamo il principale fornitore al mondo

di tecnologie ambientali. Il nostro obiettivo è aumentare ancora il vantaggio rispetto ai nostri concorrenti", ha dichiarato Barbara Kux, membro del consiglio di amministrazione di Siemens e responsabile per la sostenibilità e lo sviluppo del portfolio ambientale. Nell'esercizio fiscale 2010, i prodotti e le soluzioni per il settore ambiente hanno permesso ai clienti di tutto il mondo di ridurre le emissioni di CO<sub>2</sub> di circa 270 milioni di tonnellate. Ciascuna divisione (Industry, Energy e Healthcare) contribuisce attivamente al portafoglio verde.

Nel 2010 le riduzioni più elevate di emissioni di CO<sub>2</sub> sono state realizzate grazie alle centrali a ciclo combinato ad alta efficienza, agli impianti eolici, all'ammodernamento degli impianti esistenti, ai sistemi d'illuminazione ad alta efficienza energetica e ai treni ecosostenibili. Altri driver di crescita futura sono, ad esempio, le smart grid e i loro componenti principali, un settore nel quale Siemens prevede ordini per un totale di circa 6 miliardi di euro entro la fine del 2014.



■ **Emissioni CO<sub>2</sub>**  
**Limiti anche per gli aerei**

Primo accordo mondiale per ridurre l'inquinamento dei velivoli: in campo l'Organizzazione internazionale dell'aviazione civile.

Il tortuoso percorso per rendere i voli aerei più ecologici, infatti, ha segnato recentemente un punto a favore dell'ambiente.

L'Icao (International civil aviation organization), ha stabilito di ridurre le emissioni di CO<sub>2</sub> prodotte dagli aeroplani. È il primo accordo mondiale di questo tipo nel settore aereo.

L'impegno assunto dai 190 Stati membri, prevede di aumentare annualmente del 2% l'efficienza dei combustibili (fino al 2050) e di limitare le emissioni di CO<sub>2</sub> dal 2020.

Il 2013 sarà un anno cruciale: l'organizzazione dovrà fissare un nuovo standard per la costruzione dei motori (come già avviene nel settore automobilistico) e valutare come limitare le emissioni basandosi su un sistema di mercato, come lo scambio di quote di CO<sub>2</sub> tra paesi diversi. Questo apre le porte all'applicazione dell'Ets (Emissions trading scheme) che l'Unione europea vorrebbe introdurre anche nel trasporto aereo. Secondo Jean-Louis Borloo, ministro francese dell'Ecologia e sostenitore di queste misure, "si tratta di un primo passo da rafforzare. Con quest'accordo, la comunità dell'aviazione civile internazionale s'impegna definitivamente nella lotta contro i cambiamenti climatici, accettando di limitare le emissioni di CO<sub>2</sub>".



■ **Gas e sicurezza**  
**Necessario potenziare la rete europea**



A proposito di gas e sicurezza energetica, l'amministratore delegato di Eni, Paolo Scaroni, ha recentemente ricordato la necessità di potenziare la rete europea. Per il numero uno del gruppo italiano, la strada maestra per diminuire la

dipendenza dalle forniture di gas russo è investire nei collegamenti transeuropei, migliorando così la distribuzione dell'oro azzurro tra i vari paesi e riducendo gli approvvigionamenti da Mosca.

Ci sono già notevoli differenze: l'Italia, per esempio, importa solo il 20% del suo gas dalla Russia, perché ne compra anche dall'Algeria e dalla Libia, mentre altri paesi dell'Est acquistano esclusivamente dall'ex Unione Sovietica. Eni punta sul progetto del gasdotto South Stream per evitare che il gas transiti da paesi a rischio come l'Ucraina.

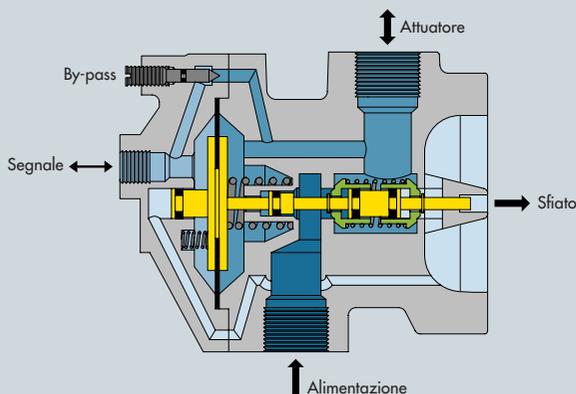
La nuova linea, quindi, dovrebbe unire la Russia all'Europa passando sotto il Mar Nero, con 900 km di tubi sottomarini. Oltre all'imminente ingresso della francese Edf nel progetto, Scaroni ha confermato la possibilità che si unisca un quarto partner tedesco.

# Una spinta per un esatto posizionamento

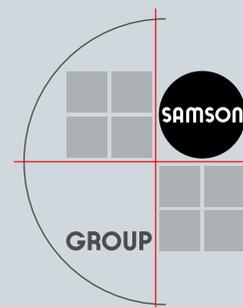


■ La messa a punto per tentativi in fase di avvio fa ormai parte del passato. Grazie al suo by-pass composto da elementi costruiti con precisione, il robusto amplificatore Tipo 3755 SAMSON può essere tarato esattamente per il suo compito e piombato. Essendo completamente bilanciato, lo strumento funziona in modo affidabile e rimane insensibile al variare della pressione. Fornisce un segnale proporzionale amplificato con un'isteresi definita. E fa tutto questo molto silenziosamente.

Combinato ad un posizionario, l'amplificatore vi offre ancora di più: entrambi gli strumenti garantiscono un posizionamento rapido e preciso della valvola, anche in caso di portate elevate e cadute di pressione.



SAMSON S.R.L.  
Via Figino 109  
20016 Pero (Milano)  
Telefono: 02 33 91 11 59  
Fax: 02 38 10 30 85  
E-mail: samson.srl@samson.it  
Internet: www.samson.it



## ■ Porto Marghera Erogati i fondi per la bonifica



Veduta di Marghera

Il Ministero dell'Ambiente ha sottoscritto a Venezia una serie di transazioni, del valore complessivo di oltre 5 milioni e 800 mila euro, per la messa in sicurezza, la bonifica e la riparazione ambientale del sito d'interesse

nazionale di Porto Marghera. "Procedere alle transazioni, chiudendo lunghi contenziosi e avviando in concreto le bonifiche - ha commentato il ministro dell'Ambiente Stefania Prestigiacomo - è un obiettivo prioritario per il Ministero. Consente, infatti, di raggiungere due obiettivi: risanare i territori storicamente compromessi dai guasti dell'inquinamento e permettere in quelle aree nuovi insediamenti produttivi, ambientalmente sostenibili, e capaci di innescare nuovo sviluppo e nuova occupazione". Le transazioni, oltre a confermare gli obblighi di legge sulla riparazione ambientale, hanno definito il contributo delle

aziende agli interventi di marginamento dei canali industriali, aventi anche caratteristiche di messa in sicurezza ambientale delle aree prospicienti e al risarcimento del danno ambientale derivato dalla contaminazione delle aree in custodia e di rispettiva competenza.

## ■ LHC Raggiunto l'obiettivo 2010

Nell'ottobre scorso, l'obiettivo per il 2010 per l'operazione con protoni del Large Hadron Collider (LHC - grande collisore di adroni) al CERN (il Centro Europeo di Fisica delle Particelle) è stato raggiunto con due settimane di anticipo: è stata ottenuta una luminosità di picco di 1032 cm<sup>-2</sup>s<sup>-1</sup>. Si tratta di uno dei parametri fondamentali per caratterizzare le prestazioni di un collisore dato che il numero di collisioni visibili dagli esperimenti per unità di tempo è proporzionale alla luminosità. Il successo è motivo di orgoglio per i gruppi di fisici, ingegneri e tecnici che hanno contribuito al progetto e fa ben presagire per l'operazione nel 2011.



SINCE 1951

AdverTime-MI

**Allegri**<sup>®</sup>  
FLEXIBLE SOLUTIONS

# Tubi Flessibili

- Sottostrato corrugato onda lunga bianco o conduttivo nero con treccia Inox Hastelloy - Poliestere Kynar - Gomma o con cavi autoriscaldanti.
- Sottostrato liscio trasparente o conduttivo nero con 1 o 2 trecce in Inox o High Pack Mil.
- Sottostrato corrugato onda stretta bianco o conduttivo nero con treccia Inox - Nomex.
- Sottostrato liscio trasparente o conduttivo nero, ma corrugato esternamente con treccia Inox - Kevlar - Kynar - Poliestere "molto flessibile".
- Raccordi relativi in qualsiasi materiale e configurazione, rivestiti in P.T.F.E. direttamente dalla tubazione (senza spigoli di interferenza, quindi igienicamente perfetto).



# What Where



## ■ 2010: Anno della Biodiversità Una Terra non basta più

Il 2010 è stato proclamato dall'ONU 'Anno Internazionale della Biodiversità' per sottolineare ed esaltare in ambito planetario, il significativo ruolo che la varietà delle forme viventi e della loro variabilità biologica svolgono, come condizioni sostanziali per gli equilibri dell'ecosistema naturale. Il mantenimento e la salvaguardia di tale moltitudine plurale di 'divergenze' intese nella loro accezione positiva, sono priorità ineludibili a cui dare applicazione in ogni luogo, per attenuare i devastanti effetti della perdita di 'biovarietà'. In ambito nazionale, di recente lo stato dell'arte rispetto al tema in questione è stato scientificamente rappresentato, nell'Annuario dei Dati Ambientali, dall'ISPRA (Istituto Superiore per la Protezione e la Ricerca Ambientale). Purtroppo però siamo già ben oltre i limiti della sostenibilità, si stima, infatti, che la superficie del nostro pianeta dovrebbe aumentare del



50% per assorbire tutte le attività umane senza più provocare danni all'ecosistema.

### Le nuove politiche del decennio

La biodiversità può essere paragonata ad una torta a tre strati che l'uomo purtroppo sta divorando troppo rapidamente. Perfino gli scenari più ottimistici prevedono, infatti, per il secolo in corso cali ed estinzioni delle popolazioni di molte specie. L'imperativo, secondo gli

esperti è quindi quello di arrestare la perdita entro il prossimo decennio.

Come? Sostanzialmente attraverso politiche migliori come l'attenuazione del cambiamento climatico con una massiccia conversione delle foreste in piantagioni di biocarburante. È fortemente necessario prestare maggiore attenzione ai cambiamenti nella distribuzione della specie e nelle dimensioni delle popolazioni oltre ad impegnarsi in efficaci attività di tutela delle biodiversità stesse.

### Allegrì Cesare S.p.A.

Via Venezia, 6  
20099 Sesto S. Giovanni (MI)  
Tel. +39 (0) 2.24.40.203/8  
Fax +39 (0) 2.24.05.781  
info.comm@allegricesare.com

allegricesare.com

1951-2010



# in P.T.F.E. Assemblati.

**Chi ha detto  
che il tubo in PTFE  
è rigido?**

**Oggi c'è W-Flex.**

**Tubo in PTFE liscio ma flessibile che  
risolve tutti i problemi di asetticità,  
sterilizzazione e certificazione F.D.A.**



Treccia acciaio INOX.

Ghiera pressata per assicurare la tenuta del raccordo.

- Costituzione del tubo W-Flex:
- Esternamente corrugato.
  - Sottostrato liscio con leggera ondulazione.
  - Superficie interna "liscia a specchio", generata da una pulitura a caldo durante la costruzione del tubo.

Rivestimento in P.T.F.E. del raccordo direttamente dal tubo: nessuna variazione di diametro, nessun gradino di interferenza, non necessita di ulteriori guarnizioni.

Flangia girevole.

INDUSTRIAL DIVISION

## ■ XVI edizione della ricerca Ecosistema Urbano Peggiorata la qualità ambientale delle città

L'allarme ambiente per le grandi città italiane è tutt'altro che scongiurato. A eccezione di Torino, infatti, tutti i nostri centri urbani con più di mezzo milione di abitanti hanno visto peggiorare nel 2009 il loro stato di salute ambientale, secondo quanto evidenziato dalla XVI edizione di Ecosistema Urbano, l'annuale ricerca di Legambiente e Ambiente Italia, realizzata con la collaborazione editoriale del Sole 24 Ore. Genova da 22<sup>a</sup> finisce 32<sup>a</sup>, Milano scivola alla 63<sup>a</sup> posizione (era 46<sup>a</sup> lo scorso anno), Roma finisce 75<sup>a</sup> (era 62<sup>a</sup>), Napoli addirittura alla 96<sup>a</sup> (era 89<sup>a</sup>) e Palermo alla 101<sup>a</sup> (90<sup>a</sup> nella scorsa edizione). Cattiva, ad esempio la qualità dell'aria, dove Milano

peggiora in tutti e tre gli indici e dove Palermo, Napoli e Roma non brillano. Oppure nel trasporto pubblico, dove Palermo arretra con evidenza nei passeggeri trasportati, crollando dai 110 viaggi per abitante all'anno della passata edizione agli attuali 44, mentre Napoli e Genova peggiorano di poco. I principali comuni capoluogo faticano ad aumentare isole pedonali, zone a traffico limitato e verde pubblico, mentre crescono le immatricolazioni di automobili e ristagna la quota di trasporto pubblico. Non si muove quasi la capacità di depurazione delle acque reflue, così come non diminuiscono sostanzialmente le perdite delle reti idriche.



Cresce invece la raccolta differenziata, così come la diffusione delle energie rinnovabili, permane tuttavia 'l'emergenza smog' (le medie del Pm10 si abbassano lievemente) ma aumentano quelle dell'ozono.

## ■ Gestione delle scorie nucleari Greenpeace critica la direttiva europea sui rifiuti radioattivi



Il tema scottante dello smaltimento delle scorie nucleari ancora una volta divide gli ambientalisti e i paesi che investono nell'atomo. Greenpeace ha recentemente criticato la Direttiva sui rifiuti radioattivi proposta dalla Commissione europea, con una manifestazione dei suoi attivisti all'Europarlamento di Bruxelles. L'associazione ambientalista ha commissionato uno studio all'istituto di ricerca inglese GeneWatch. Il suo direttore, Helen Wallace, afferma in questo rapporto che la letteratura scientifica contraddice i documenti che Bruxelles possiede per decidere le

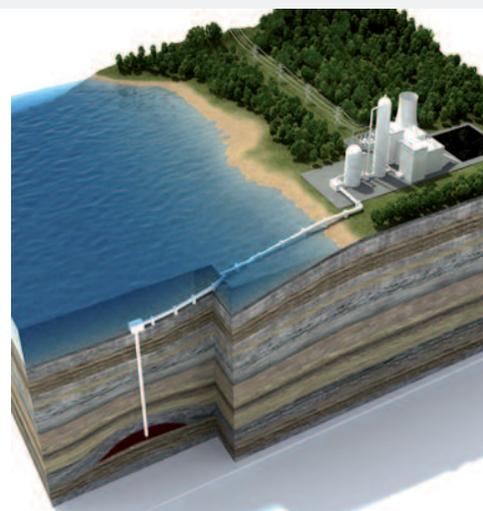
sorti dei rifiuti nucleari. Non è ancora stata trovata una soluzione permanente allo stoccaggio delle scorie. Tredici paesi in tutto il mondo sono impegnati in programmi di 'waste management' (gestione degli scarti nucleari), ma nessuno ha realizzato un deposito definitivo per rifiuti radioattivi e combustibile nucleare esaurito. Secondo un rapporto del 2009 della piattaforma europea per lo stoccaggio geologico delle scorie, immagazzinare gli scarti delle centrali in depositi sotterranei è la soluzione migliore per smaltire questi materiali pericolosi.

## ■ Cattura e stoccaggio di CO<sub>2</sub> L'Italia è pronta allo sviluppo di impianti pilota

Lo schema italiano per il recepimento della Direttiva europea in materia di sequestro geologico di CO<sub>2</sub> è pronto. Lo ha dichiarato il direttore generale delle Risorse minerarie ed energetiche del ministero dello Sviluppo economico, Franco Terlizese.

Lo schema è stato predisposto da un gruppo di tecnici dei ministeri dello Sviluppo Economico e dell'Ambiente e sarà trasmesso a breve al ministero delle Politiche Comunitarie per l'emanazione entro il prossimo dicem-

bre. L'anticipo rispetto ai termini fissati dalla Direttiva consentirà al nostro Paese di sviluppare i progetti sperimentali e gli impianti pilota, già approvati in sede europea, per la riduzione delle emissioni. Di certo però passerà ancora un po' di tempo prima che le nuove tecnologie Ccs (carbon capture and storage) possano essere concretamente implementate: difficilmente, per esempio, potranno essere coinvolti da subito gli attuali impianti in fase di riconversione al carbone.



# EXPERTISE AND TECHNOLOGY AT YOUR SERVICE



*Design,  
fabrication  
and  
installation  
worldwide of  
stainless steel  
plants and tanks for:*

- Biofuel processing, storage  
and handling plants*
- Hazardous liquids*
- Oils and liquid fats*
- Solid powder dissolving and mixing*
- Mixing and filtering*

*“Sales agents wanted for Italy and abroad”*



Via Maiella 73 - Fraz. S. Teresa - 65010 Spoltore (Pescara) Italia  
Tel. 0039 085 497521 - fax 0039 085 4971713 - info@dizio.it - www.dizio.it



## Bombolette monouso LIGHTCYL.

La qualità delle miscele di taratura SIAD  
sempre a portata di mano.

L'esperienza, le competenze tecniche e l'elevato know-how contraddistinguono il nostro laboratorio "gas speciali" e consentono di offrire ai nostri clienti miscele di taratura certificate, di estrema precisione e stabilità. Caratteristiche d'eccellenza che da oggi, grazie alle bombolette monouso LIGHTCYL, sono sempre a portata di mano.

SIAD S.p.A.  
Gas, tecnologie e servizi per l'industria.

[www.siad.com](http://www.siad.com)

